

Neues Leben in Christus

¹Was sollen wir nun sagen? Sollen wir denn in der Sünde beharren, damit die Gnade desto mächtiger werde?² Das sei ferne! Wie sollten wir in der Sünde leben wollen, der wir doch gestorben sind?³ Oder wisst ihr nicht, dass alle, die wir in Jesus Christus getauft sind, die sind in seinen Tod getauft?⁴ So sind wir ja mit ihm begraben durch die Taufe in den Tod, damit, wie Christus von den Toten auferweckt wurde durch die Herrlichkeit des Vaters, auch wir in einem neuen Leben wandeln.⁵ Denn wenn wir mit ihm eingepflanzt werden in den gleichen Tod, so werden wir auch in seiner Auferstehung ihm gleich sein.⁶ Wir wissen ja, dass unser alter Mensch mit ihm gekreuzigt ist, damit der Leib der Sünde aufhöre, so dass wir hinfort der Sünde nicht mehr dienen.⁷ Denn wer gestorben ist, der ist freigesprochen von der Sünde.⁸ Sind wir aber mit Christus gestorben, so glauben wir, dass wir auch mit ihm leben werden,⁹ und wissen, dass Christus, der von den Toten auferweckt worden ist, hinfort nicht stirbt; der Tod kann hinfort nicht mehr über ihn herrschen.¹⁰ Denn was er gestorben ist, das ist er der Sünde gestorben ein für alle Mal; was er aber lebt, das lebt er Gott.¹¹ So auch ihr, haltet euch dafür, dass ihr der Sünde gestorben seid und lebt Gott in Christus Jesus, unserm HERRN.¹² So lasst nun die Sünde nicht herrschen in eurem sterblichen Leib, und leistet seinen Begierden keinen Gehorsam.¹³ Auch gebt nicht eure Glieder der Sünde hin als Waffen der Ungerechtigkeit, sondern gebt euch selbst Gott hin, als solche, die aus

¹What shall we say then? Shall we continue in sin, that grace may abound?² God forbid. How shall we, that are dead to sin, live any longer therein?³ Know ye not, that so many of us as were baptized into Jesus Christ were baptized into his death?⁴ Therefore we are buried with him by baptism into death: that like as Christ was raised up from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.⁵ For if we have been planted together in the likeness of his death, we shall be also in the likeness of his resurrection:⁶ Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of sin might be destroyed, that henceforth we should not serve sin.⁷ For he that is dead is freed from sin.⁸ Now if we be dead with Christ, we believe that we shall also live with him:⁹ Knowing that Christ being raised from the dead dieth no more; death hath no more dominion over him.¹⁰ For in that he died, he died unto sin once: but in that he liveth, he liveth unto God.¹¹ Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin, but alive unto God through Jesus Christ our Lord.¹² Let not sin therefore reign in your mortal body, that ye should obey it in the lusts thereof.¹³ Neither yield ye your members as instruments of unrighteousness unto sin: but yield yourselves unto God, as those that are alive from the dead, and your members as instruments of righteousness unto God.¹⁴ For sin shall not have dominion over you: for ye are not under the law, but under grace.¹⁵ What then? shall we sin, because we are not under the law, but under grace? God forbid.¹⁶ Know ye not,

den Toten lebendig geworden sind, und eure Glieder Gott als Waffen der Gerechtigkeit.¹⁴ Denn die Sünde wird nicht herrschen können über euch, weil ihr nicht unter dem Gesetz seid, sondern unter der Gnade.

¹⁵Wie nun? Sollen wir sündigen, weil wir nicht unter dem Gesetz, sondern unter der Gnade sind? Das sei ferne!¹⁶Wisst ihr nicht: wem ihr euch zu Knechten macht, dessen Knechte seid ihr und müsst ihm gehorsam sein, es sei der Sünde zum Tode oder dem Gehorsam zur Gerechtigkeit?¹⁷Gott sei aber gedankt, dass ihr Knechte der Sünde gewesen seid, aber nun von Herzen gehorsam geworden dem Vorbild der Lehre, dem ihr ergeben seid.¹⁸Da ihr nun frei geworden seid von der Sünde, seid ihr Knechte der Gerechtigkeit geworden.¹⁹Ich muss menschlich davon reden um der Schwachheit eures Fleisches willen: Wie ihr eure Glieder hingegeben hattet, als Knechte der Unreinheit und der Ungerechtigkeit, zum Dienst der Ungerechtigkeit, so gebt nun eure Glieder hin als Knechte der Gerechtigkeit, zum Dienst der Gerechtigkeit.²⁰Denn als ihr der Sünde Knechte wart, da wart ihr frei von der Gerechtigkeit.²¹Was hattet ihr nun damals für Frucht? Solche, derer ihr euch jetzt schämt; denn das Ende derselben ist der Tod.²²Nun aber, da ihr von der Sünde frei und Gottes Knechte geworden seid, habt ihr darin eure Frucht, dass ihr heilig werdet; das Ende aber ist das ewige Leben.²³Denn der Sünde Sold ist der Tod; die Gabe Gottes aber ist das ewige Leben in Christus Jesus, unserm HERRN.

that to whom ye yield yourselves servants to obey, his servants ye are to whom ye obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness?¹⁷But God be thanked, that ye were the servants of sin, but ye have obeyed from the heart that form of doctrine which was delivered you.¹⁸Being then made free from sin, ye became the servants of righteousness.¹⁹I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye have yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even so now yield your members servants to righteousness unto holiness.²⁰For when ye were the servants of sin, ye were free from righteousness.²¹What fruit had ye then in those things whereof ye are now ashamed? for the end of those things is death.²²But now being made free from sin, and become servants to God, ye have your fruit unto holiness, and the end everlasting life.²³For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.